

Rom

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἦ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ
or Are you ignorant brothers to those knowing indeed law I speak that the
[G2228](#) [G0050](#) [G0080](#) [G1097](#) [G1063](#) [G3551](#) [G2980](#) [G3754](#) [G3588](#)
νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ?
law rules over the man for as long as [the] time he is alive
[G3551](#) [G2961](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1909](#) [G3745](#) [G5550](#) [G2198](#)

Or are ye ignorant, brethren (for I speak to men who know the law), that the law hath dominion over a man for so long time as he liveth?

- 2 ἡ γὰρ ὕπανδρος γυνή, τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ; ἐὰν δὲ
the indeed married woman to the living husband is bound by law if however
[G3588](#) [G1063](#) [G5220](#) [G1135](#) [G3588](#) [G2198](#) [G0435](#) [G1210](#) [G3551](#) [G1437](#) [G1161](#)
ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός.
should die the husband she is cleared from the law of the husband
[G0599](#) [G3588](#) [G0435](#) [G2673](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G0435](#)

For the woman that hath a husband is bound by law to the husband while he liveth; but if the husband die, she is discharged from the law of the husband.

- 3 ἄρα οὖν, ζῶντος τοῦ ἀνδρός, μοιχαλὶς χρηματίσει, ἐὰν
then Therefore being alive [her] husband an adulteress she will be called if
[G0686](#) [G3767](#) [G2198](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3428](#) [G5537](#) [G1437](#)
γένηται ἀνδρὶ ἐτέρῳ; ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα ἐστὶν
she is [joined] to man another if however should die the husband free she is
[G1096](#) [G0435](#) [G2087](#) [G1437](#) [G1161](#) [G0599](#) [G3588](#) [G0435](#) [G1658](#) [G1510](#)
ἀπὸ τοῦ νόμου; τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα, γενομένην ἀνδρὶ
from the law - not to be she an adulteress having been [married] to man
[G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1510](#) [G0846](#) [G3428](#) [G1096](#) [G0435](#)
ἐτέρῳ.
another
[G2087](#)

So then if, while the husband liveth, she be joined to another man, she shall be called an adulteress: but if the husband die, she is free from the law, so that she is no adulteress, though she be joined to another man.

- 4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ, διὰ τοῦ
Likewise brothers of me also you have been put to death to the law by the
[G5620](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1223](#) [G3588](#)
σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἐτέρῳ, τῷ
body - of Christ for - to belong you to another to the [One]
[G4983](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1096](#) [G4771](#) [G2087](#) [G3588](#)
ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ.
from among [the] dead having been raised that we should bear fruit - to God
[G1537](#) [G3498](#) [G1453](#) [G2443](#) [G2592](#) [G3588](#) [G2316](#)

Wherefore, my brethren, ye also were made dead to the law through the body of Christ; that ye should be joined to another, even to him who was raised from the dead, that we might bring forth fruit unto God.

- 5 ὅτε γὰρ ἤμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν,
while indeed we were in the flesh, the passions - of sins
[G3753](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#) [G0266](#)
- τὰ διὰ τοῦ νόμου, ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, εἰς τὸ
that [were] through the law were at work in the members of us to the
[G3588](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#)
- καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ;
bringing forth fruit - death
[G2592](#) [G3588](#) [G2288](#)

For when we were in the flesh, the sinful passions, which were through the law, wrought in our members to bring forth fruit unto death.

- 6 νυνὶ δὲ κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ
now however we have been released from the law having died to that which
[G3570](#) [G1161](#) [G2673](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0599](#) [G1722](#) [G3739](#)
- κατειχόμεθα, ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος, καὶ οὐ
we were bound in order to serve we in newness of spirit and not
[G2722](#) [G5620](#) [G1398](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2538](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3756](#)
- παλαιότητι γράμματος.
in oldness of letter
[G3821](#) [G1121](#)

But now we have been discharged from the law, having died to that wherein we were held; so that we serve in newness of the spirit, and not in oldness of the letter.

- 7 Τί οὖν ἐροῦμεν? ὁ νόμος ἁμαρτία? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ τὴν
What then will we say [Is] the law sin never may it be But -
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0266](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3588](#)
- ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνω, εἰ μὴ διὰ νόμου; τὴν τε γὰρ
sin not I have known if not by law the moreover indeed
[G0266](#) [G3756](#) [G1097](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1223](#) [G3551](#) [G3588](#) [G5037](#) [G1063](#)
- ἐπιθυμίαν, οὐκ ἦδειν, εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν, Οὐκ
coveting not I would have been conscious of if not the law had said Not
[G1939](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3004](#) [G3756](#)
- ἐπιθυμήσεις.
you will covet
[G1937](#)

What shall we say then? Is the law sin? God forbid. Howbeit, I had not known sin, except through the law: for I had not known coveting, except the law had said, Thou shalt not covet:

- 8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία, διὰ τῆς ἐντολῆς,
opportunity however having taken - sin by the commandment
[G0874](#) [G1161](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)
- κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν; χωρὶς γὰρ νόμου, ἁμαρτία
produced in me all covetousness apart from indeed law sin
[G2716](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3956](#) [G1939](#) [G5565](#) [G1063](#) [G3551](#) [G0266](#)
- νεκρά.
[is] dead
[G3498](#)

but sin, finding occasion, wrought in me through the commandment all manner of coveting: for apart from the law sin is dead.

9 ἐγὼ δὲ ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ; ἐλθούσης δὲ τῆς
 I however was alive apart from law once having come however the
[G1473](#) [G1161](#) [G2198](#) [G5565](#) [G3551](#) [G4218](#) [G2064](#) [G1161](#) [G3588](#)
 ἐντολῆς, ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν, ἐγὼ δὲ ἀπέθανον.
 commandment the sin revived I moreover died
[G1785](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0326](#) [G1473](#) [G1161](#) [G0599](#)

And I was alive apart from the law once: but when the commandment came, sin revived, and I died;

10 καὶ εὐρέθη μοι ἡ ἐντολή, ἡ εἰς ζωὴν, αὕτη εἰς
 And proved to be me the commandment that [was] to life this to
[G2532](#) [G2147](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2222](#) [G3778](#) [G1519](#)
 θάνατον.
 death
[G2288](#)

and the commandment, which was unto life, this I found to be unto death:

11 ἡ γὰρ ἁμαρτία, ἀφορμὴν λαβοῦσα, διὰ τῆς ἐντολῆς, ἐξηπάτησέν
 the indeed sin an occasion having taken by the commandment deceived
[G3588](#) [G1063](#) [G0266](#) [G0874](#) [G2983](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#) [G1818](#)
 με, καὶ δι' αὐτῆς ἀπέκτεινεν.
 me and by it slew [me]
[G1473](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0615](#)

for sin, finding occasion, through the commandment beguiled me, and through it slew me.

12 ὥστε ὁ μὲν νόμος ἅγιος, καὶ ἡ ἐντολή ἁγία, καὶ
 So - indeed [the] law [is] holy and the commandment [is] holy and
[G5620](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3551](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0040](#) [G2532](#)
 δικαία, καὶ ἀγαθή.
 righteous and good
[G1342](#) [G2532](#) [G0018](#)

So that the law is holy, and the commandment holy, and righteous, and good.

13 Τὸ οὖν ἀγαθόν, ἐμοὶ ἐγένετο θάνατος? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ ἡ
 That which then good to me has become death never may it be But -
[G3588](#) [G3767](#) [G0018](#) [G1473](#) [G1096](#) [G2288](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3588](#)
 ἁμαρτία, ἵνα φανῇ ἁμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι,
 sin that might be shown to be sin by that which [is] good to me
[G0266](#) [G2443](#) [G5316](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1473](#)
 κατεργαζομένη θάνατον; ἵνα γένηται καθ' ὑπερβολὴν ἁμαρτωλὸς, ἡ
 working out death that might become beyond excess sinful -
[G2716](#) [G2288](#) [G2443](#) [G1096](#) [G2596](#) [G5236](#) [G0268](#) [G3588](#)
 ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.
 sin by the commandment
[G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)

Did then that which is good become death unto me? God forbid. But sin, that it might be shown to be sin, by working death to me through that which is good;—that through the commandment sin might become exceeding sinful.

14 οἶδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικός ἐστίν; ἐγὼ δὲ σάρκινός
 we know indeed that the [the] law spiritual is I however fleshly
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4152](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1161](#) [G4560](#)

εἰμι, πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν.
 am having been sold under - sin
[G1510](#) [G4097](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0266](#)

For we know that the law is spiritual: but I am carnal, sold under sin.

15 ὃ γὰρ κατεργάζομαι, οὐ γινώσκω; οὐ γὰρ ὃ θέλω, τοῦτο
 what indeed I do not I understand not indeed what I want this
[G3739](#) [G1063](#) [G2716](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3756](#) [G1063](#) [G3739](#) [G2309](#) [G3778](#)

πράσσω; ἀλλ' ὃ μισῶ, τοῦτο ποιῶ.
 I do but what I hate this I practice
[G4238](#) [G0235](#) [G3739](#) [G3404](#) [G3778](#) [G4160](#)

For that which I do I know not: for not what I would, that do I practise; but what I hate, that I do.

16 εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω, τοῦτο ποιῶ, σύμφημι τῷ νόμῳ,
 if moreover what not I do want this I practice I consent to the law
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3778](#) [G4160](#) [G4852](#) [G3588](#) [G3551](#)

ὅτι καλός.
 that [it is] good
[G3754](#) [G2570](#)

But if what I would not, that I do, I consent unto the law that it is good.

17 νυνὶ δὲ, οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτό; ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν
 now moreover no longer I am doing it but the dwelling in
[G3570](#) [G1161](#) [G3765](#) [G1473](#) [G2716](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3611](#) [G1722](#)

ἐμοὶ ἁμαρτία.
 me sin
[G1473](#) [G0266](#)

So now it is no more I that do it, but sin which dwelleth in me.

18 οἶδα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκεῖ ἐν ἐμοί, τοῦτ' ἐστίν ἐν τῇ σαρκί
 I know indeed that nothing there dwells in me that is in the flesh
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3611](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#)

μου -- ἀγαθόν -- τὸ γὰρ θέλειν παράκειται μοι, τὸ δὲ κατεργάζεσθαι
 of me good the indeed to wish is present with me - but to do
[G1473](#) [G0018](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2309](#) [G3873](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2716](#)

τὸ καλὸν, οὐ.
 the right not
[G3588](#) [G2570](#) [G3756](#)

For I know that in me, that is, in my flesh, dwelleth no good thing: for to will is present with me, but to do that which is good is not.

19 οὐ γὰρ ὃ θέλω, ποιῶ ἀγαθόν; ἀλλὰ ὃ οὐ θέλω
 not indeed that I desire do I practice [the] good but that not I do want
[G3756](#) [G1063](#) [G3739](#) [G2309](#) [G4160](#) [G0018](#) [G0235](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2309](#)

κακὸν, τοῦτο πράσσω.
 [the] evil this I keep on doing
[G2556](#) [G3778](#) [G4238](#)

| For the good which I would I do not: but the evil which I would not, that I practise.

20 εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω, ἐγὼ τοῦτο ποιῶ, οὐκέτι ἐγὼ
if moreover what not I do want I this practice [it is] no longer I
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1473](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3765](#) [G1473](#)

κατεργάζομαι αὐτὸ, ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία.
who do it but - dwelling in me sin
[G2716](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3611](#) [G1722](#) [G1473](#) [G0266](#)

| But if what I would not, that I do, it is no more I that do it, but sin which dwelleth in me.

21 εὐρίσκω ἄρα τὸν νόμον, τῷ θέλοντι ἐμοὶ ποιεῖν τὸ καλόν, ὅτι ἐμοὶ
I find So the law that desiring my to do - right that me
[G2147](#) [G0686](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3754](#) [G1473](#)

τὸ κακὸν παράκειται.
- evil is present with
[G3588](#) [G2556](#) [G3873](#)

| I find then the law, that, to me who would do good, evil is present.

22 συνήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ, κατὰ τὸν ἔσω ἄνθρωπον;
I delight indeed in the law - of God according to the inward man
[G4913](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2080](#) [G0444](#)

| For I delight in the law of God after the inward man:

23 βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου, ἀντιστρατευόμενον τῷ
I see however another law in the members of me warring against the
[G0991](#) [G1161](#) [G2087](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#) [G0497](#) [G3588](#)

νόμῳ τοῦ νοός μου, καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς
law of the mind of me and making captive me to the law -
[G3551](#) [G3588](#) [G3563](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0163](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)

ἁμαρτίας, τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσίν μου.
of sin - being in the members of me
[G0266](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#)

| but I see a different law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity under the law of sin which is in my members.

24 Ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος! τίς με ρύσεται, ἐκ τοῦ σώματος τοῦ
O wretched I am man who me will deliver out of the body -
[G5005](#) [G1473](#) [G0444](#) [G5101](#) [G1473](#) [G4506](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#)

θανάτου τούτου?
of death this
[G2288](#) [G3778](#)

| Wretched man that I am! who shall deliver me out of the body of this death?

25	χάρις	[δὲ]	τῷ	Θεῷ,	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν!		
	Thanks [be]	moreover	to	God	through	Jesus	Christ	the	Lord	of us		
	G5485	G1161	G3588	G2316	G1223	G2424	G5547	G3588	G2962	G1473		
	ἄρα	οὖν,	αὐτὸς	ἐγὼ,	τῷ	μὲν	νοῖ	δουλεύω	νόμῳ	Θεοῦ;	τῇ	δὲ
	then	So	myself	I	with the	indeed	mind	serve	law	God's	-	but [with]
	G0686	G3767	G0846	G1473	G3588	G3303	G3563	G1398	G3551	G2316	G3588	G1161
	σαρκί,	νόμῳ	ἁμαρτίας.									
	[the] flesh	[the] law	of sin									
	G4561	G3551	G0266									

I thank God through Jesus Christ our Lord. So then I of myself with the mind, indeed, serve the law of God; but with the flesh the law of sin.